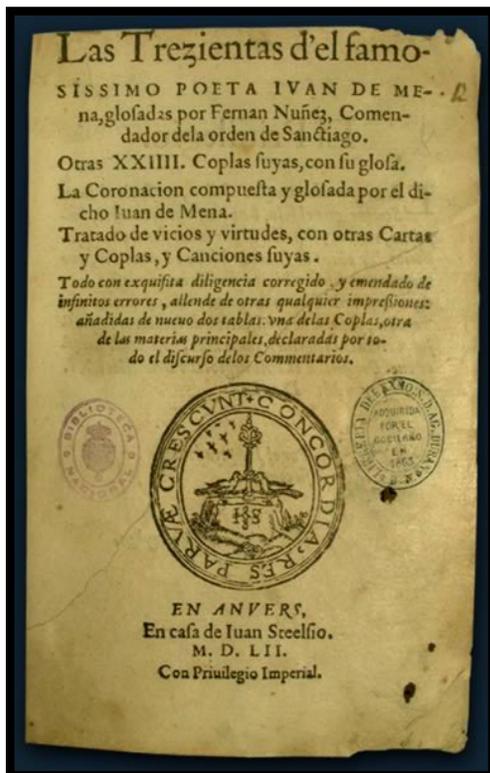


## Literary Tools in the Middle Ages, the Renaissance and the Baroque / Herramientas literarias en el Medievo, Renacimiento y Barroco

Los Editores  
(Antonio Cortijo Ocaña &  
Ángel Gómez Moreno)

Con este anuncio, abrimos una nueva sección que (estamos plenamente convencidos de ello) interesará sobremanera a estudiosos y lectores con intereses muy diversos, ya se ocupen de la literatura neolatina o de las literaturas vernáculas, en un abanico cronológico que abarca desde los años del libro incunable hasta los inicios del siglo XVIII. En tan dilatado espacio, se publicaron numerosos útiles literarios que pretendemos facilitar a nuestros lectores, a través de *links* o enlaces, si es que no con ediciones digitalizadas por nosotros mismos. En lo que a la cronología se refiere, no nos mostraremos rígidos; de hecho, ni siquiera nos apetece fijar unos *termini a quo et ad quem* que podrían dejar fuera materiales de gran interés, como los tratados paleográficos del siglo XVIII tardío, alguna de las gramáticas latinas impresas en el siglo XIX (como las propias *Introducciones* de Nebrija) o cualquier calepino de data más bien reciente.



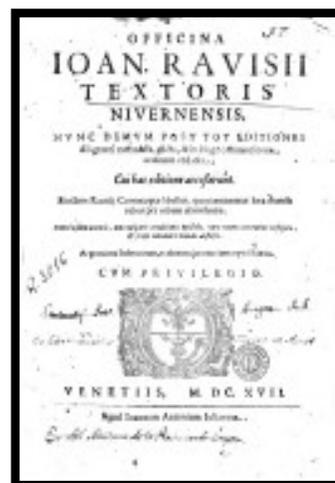
Diccionarios, enciclopedias, gramáticas, retóricas, repertorios y polianteas eran los útiles básicos del escritor de antaño; del mismo modo, el lector avisado los tenía siempre a su alcance, pues lo más común es que el libro, sobre todo si caía en el ámbito de lo que hoy se llama *literatura de creación* (que engloba la poesía, el teatro y la ficción narrativa), no llevase ningún tipo de anotación. A este respecto, los únicos beneficiados fueron los clásicos greco-latinos y algún escritor vernáculo elevado a su altura, con el paradigma de Dante en Florencia y, en menor medida, de Juan de Mena (por voluntad de Hernán Núñez [*Glosa a las 'Trescientas'*, ed. princeps Sevilla: Joannes Pegnizar de Nuremberga y Magno y Thomas, 1499], como nos han demostrado Antonio Cortijo, Teresa Jiménez Calvente y Julian Weiss) y Garcilaso de la Vega (gracias a las *Anotaciones* de Fernando de Herrera) en España.

La importancia de este universo erudito es a todas luces extraordinaria, lo que justifica el Proyecto Camena, impulsado por la Universidad de Mannheim, una iniciativa que se ha adelantado a cuantos deseábamos ver esas obras de referencia colgadas en la Red. Esta es su dirección:

<http://www.uni-mannheim.de/mateo/camenahtdocs/camenaref.html>

Hasta la fecha, el equipo alemán ha digitalizado e incorporado a su página electrónica varias decenas de tales títulos, unos libros que hoy socorren al estudioso en todas las ocasiones que quepa imaginar. Bien es cierto que no se partía de cero, pues se ha penetrado por la amplia brecha abierta por los seguidores de la *Toposforschung*, seguros de su empresa tras la seminal obra de Ernst Robert Curtius; a ese respecto, resulta igualmente crucial la labor acometida por historiadores de la Retórica y la Gramática, materias en la que nuestros colegas alemanes (basten, por ahora, los nombres de Heinrich Lausberg y Hans-Josef Niederehe) se han revelado unos consumados expertos.

Si necesitásemos (que no es el caso) establecer los antecedentes para todas esas empresas, habríamos de comenzar nuestra batida desde muy atrás; es más, nos veríamos en la obligación de compilar una bibliografía, preferentemente crítica, que, por ahora, no tenemos en mente. Más nos importa resaltar la importancia de un libro que sirve a modo de guión, pues en él confluyen los esfuerzos de varias generaciones de estudiosos: el de Ann Moss, *Printed Commonplace-Books and the Structuring of Renaissance Thought*. Su lectura reconforta a cuantos habíamos avisado de la necesidad de agavillar y ofrecer reunidas unas herramientas de trabajo imprescindibles, de esas a las que justamente se daba antaño el nombre de vademécum. A su lado, tan sólo pondríamos títulos como el de Robert Black, *Humanism and Education in Medieval and Renaissance Italy: Tradition and Innovation in Latin Schools from Twelfth to the Fifteenth Century*. De todos los nombres relacionados con este universo de referencia, el primero sin lugar a duda es el de Jean Tissier, Ravisio Textor, que cuenta con dos importantes monografías de I. D. McFarlane y Walter J. Ong en el volumen de Robert R. Bolgar (81-90 y 91-126, respectivamente).



En España (y en el hispanismo en general), no pocos expertos han avisado de la necesidad de tener tales títulos a mano. Muchas veces se lo hemos oído decir a Alberto Blecu de viva voz, al tiempo que blandía alguna de las muchas polianteas de su magnífica biblioteca. También lo hemos leído, en atención al propio Jean Tissier, en Aurora Egido, en Víctor Infantes, en José María Maestre Maestre, en Trueblood o en Teresa Jiménez Calvente, en un trabajo de la mayor importancia que recuerda que la versión *locupletissima* del gran Ravisio añade como propina unos modelos epistolares con los que se formó la juventud europea de los siglos XVI y XVII (2006).

En fin, estos editores han sentido un verdadero acicate al considerar las publicaciones que, sobre el particular, ha ido aportando Sagrario López Poza (en revisión y ampliación en la Red gracias al Proyecto Poliantea de la Universidad de la Coruña: <http://rosalia.dc.fi.udc.es/poliantea>) y al repasar la sagaz aproximación de Teresa Jiménez Calvente (2008) en Antonio Cortijo y Teresa Jiménez Calvente eds. Con todo ello muy presente, en el próximo volumen, esta nueva sección incluirá dos trabajos que encargaremos expresamente a expertos en la materia: una presentación del Proyecto Camena y un análisis de la presencia de estas obras en la Red. Además, aportaremos nuestro granito de sal con textos que, a día de hoy, no han sido recogidos ni por el equipo de Mannheim ni por el de la Universidad de La Coruña.

## Obras citadas

- Black, Robert. *Humanism and Education in Medieval and Renaissance Italy: Tradition and Innovation in Latin Schools from Twelfth to the Fifteenth Century*. Cambridge, New York: Cambridge University Press, 2001.
- Bolgar, Robert R., ed., *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*. Cambridge: Cambridge University Press, 1976.
- Cortijo Ocaña, & Teresa Jiménez Calvente, eds. “E salió buen latino”. *Los ideales de la cultura española tardomedieval y protorrenacentista. La Corónica* 37.1 (2008).
- Curtius, Ernst Robert. *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*. Bern: Francke, 1948.
- Egido, Aurora. “Lope de Vega, Ravisio Textor y la creación del mundo como arte.” *Homenaje a Eugenio Asensio*. Madrid: Gredos, 1988. 171-84.
- Infantes, Víctor. “De *Officinas* y *Polyantheas*: Los diccionarios secretos del Siglo de Oro.” *Homenaje a Eugenio Asensio*. Madrid: Gredos, 1988. 243-57
- Jiménez Calvente, Teresa. “Los humanistas y sus herramientas filológicas: de polianteas, florilegios y otros útiles similares”. *La Corónica* 37.1 (2008): 217-44.
- . “*Compara tibi praeceptorem sanctissimum*: las epístolas de Ravisio Textor como manual de retórica y algo más.” *Revista de Poética Medieval* 17 (2006): 335-68.
- Lausberg, Heinrich. M. Marin Casero trad. *Manual de retórica literaria*. 3 vols. Madrid: Gredos, 1966.
- López Poza, Sagrario. “Florilegios, polyantheas, repertorios de sentencias y lugares comunes. Aproximación bibliográfica.” *Criticón* 49 (1990): 61-76. [Ver también *Proyecto Poliantea*].
- Maestre Maestre, José María. “La influencia de la *Officina* de Ravisio Textor en *Las abidas* de Jerónimo Arbolanche.” *Humanismo y Tradición Clásica en España y América*. León: Universidad de León, 2004. 151-79.
- McFarlane, I. D. “Reflections on Ravisius Textor’s *Specimen epithetorum*.” *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*. Cambridge: Cambridge University Press, 1976. 81-90.
- Mena, Juan de. Eds. Ángel Gómez Moreno & Teresa Jiménez Calvente. *Obra completa*. Barcelona: Turner, 1994.
- Moss, Ann. *Printed Commonplace-Books and the Structuring of Renaissance Thought*. Oxford: Clarendon Press, 2000.
- Niederehe, Hans-Josef. *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español*. Amsterdam, Philadelphia: J. Benjamins, 1994-2005.
- Núñez de Toledo, Hernán, el Comendador Griego. Eds. Julian Weiss & Antonio Cortijo Ocaña. *Glosa a las ‘Trescientas’ de Juan de Mena*. En <http://www.ehumanista.ucsb.edu/Projects>.

Ong, Walter. "Commonplace Rhapsody: Ravisius Textor, Zwinger and Shakespeare." *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*. Cambridge: Cambridge University Press, 1976. 91-126.

*Proyecto Camena*. Universidad de Mannheim. <http://www.uni-mannheim.de/mateo/camenahtdocs/camenaref.html>.

*Proyecto Poliantea*. Universidad de La Coruña. En <http://rosalia.dc.fi.udc.es/poliantea>.

Trueblood, Alan S. "The *Officina* of Ravisius Textor in Lope de Vega's *Dorotea*." *Hispanic Review* 26 (1958): 135-41.